



GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE
CÓRDOBA



ENTRE
TODOS

LA IMPORTANCIA DEL USO
DEL LENGUAJE ESPECÍFICO
Y SU FUNCIÓN COMUNICATIVA
EN LAS CIENCIAS
Y LA TECNOLOGÍA

Rumbo al

VIII CONGRESO
INTERNACIONAL
DE LA LENGUA
ESPAÑOLA

CÓRDOBA - ARGENTINA - 2019

Subsecretaría de Promoción de
Igualdad y Calidad Educativa

Ministerio de
EDUCACIÓN

LA IMPORTANCIA DEL USO DEL LENGUAJE ESPECÍFICO Y SU FUNCIÓN COMUNICATIVA EN LAS CIENCIAS Y LA TECNOLOGÍA

Se sugiere la elaboración de materiales que conjuguen lenguaje icónico y verbal (infografías, poster, carteleras, folletos, etc.) en los cuales se pongan de manifiesto las particularidades del lenguaje científico y técnico; por ejemplo, en cuanto al uso de determinados términos o expresiones, la repetición de palabras en los textos o los modos de explicar, los recursos para divulgar/comunicar, entre otros.

Introducción

El lenguaje, en tanto práctica social, ofrece características particulares de acuerdo con los ámbitos en los cuales se lo emplea. Las ciencias, tanto naturales como sociales, se incluyen entre estos ámbitos.

La reflexión sobre las prácticas de lenguaje halla en la escuela un escenario privilegiado. De esta manera, estas prácticas involucran y exceden a la escuela, en la medida en que esta institución es permeable a otros ámbitos en los cuales se desenvuelven tanto docentes como estudiantes.

A su vez, en el marco de las prácticas docentes, diversos lenguajes convergen a los fines de optimizar los aprendizajes de los estudiantes. El lenguaje verbal, el lenguaje icónico, son algunas de las opciones que suman sus potencialidades.

En el ámbito escolar, el lenguaje icónico ha sido considerado muchas veces como mera ilustración, subsidiaria de la palabra. En esa dirección, su incorporación se ha reducido en ocasiones exclusivamente a criterios estéticos y técnicos. Particularmente, es su aporte didáctico el que debe ser ponderado, en el marco de la práctica cotidiana escolar.

En el marco de esta propuesta en particular, infografías, folletos, pósters se constituyen en alternativas que conjugan el lenguaje icónico y el verbal. Estas opciones se ofrecen como posibilidades para indagar en relación con el lenguaje técnico y científico, propio de las Ciencias Sociales, las Ciencias Naturales y la Tecnología.

OBJETIVOS

1. Diferenciar las características distintivas del lenguaje técnico y científico.
2. Introducir a los estudiantes en el uso de herramientas gráficas.
3. Aproximar los saberes para un uso adecuado de los elementos icónicos y verbales para la divulgación de conocimientos

SUGERENCIAS

A los fines de que el/la docente oriente la realización de material gráfico sobre lenguaje técnico, se sugieren las siguientes instancias:

-Identificación de los aprendizajes y contenidos por trabajar. Más allá del punto de partida propuesto, el/la docente seleccionará el contenido, vinculado en este caso con el lenguaje técnico y científico. Asimismo, los diferentes aprendizajes variarán de acuerdo con el nivel.

-Selección de las palabras clave, expresiones que se consideren en relación con el lenguaje técnico, a partir del trabajo realizado. Ello implicará una instancia de consideración de las posibilidades del lenguaje verbal, a los fines de socializar lo aprendido. Para sistematizar la información, el/la docente orientará la escritura de breves oraciones bimembres o bien de nominalizaciones a partir de las oraciones escritas. Sugerirá la distribución de la información de acuerdo con su vinculación con el discurso icónico.

-Abordaje de las posibilidades icónicas que aportan para la producción del material. Este momento supone la consideración de los recursos gráficos para la producción de sentido. Ello implica una perspectiva no meramente ilustrativa con respecto al lenguaje icónico, sino fundamental para la difusión de los contenidos involucrados.

Distintos géneros pueden ser tenidos en cuenta de acuerdo con el propósito comunicativo (pósters, infografías, folletos, entre otros). Para su abordaje, el docente no partirá de una tipología de los mismos, sino de la situación específica y el propósito definido que demandará uno u otro género. Asimismo, el conocimiento de las características de los mismos surgirá de la exploración de diferentes ejemplares.

-Proceso de realización del material, a partir de momentos diferenciados. Estos momentos no se entienden exclusivamente como una secuencia rígida, sino que admiten la reconsideración en vinculación con la planificación, textualización, revisión y edición del material.

-Instancias reflexivas, a los fines de que los estudiantes puedan recorrer los diferentes momentos. Esta instancia implica recuperar los aprendizajes y contenidos seleccionados para esta secuencia.

Más allá de esta sugerencia general, se precisan algunas propuestas por nivel.

Sugerencia para Educación Inicial

Elaboración de **cuadro con términos de la vida cotidiana y lenguaje técnico**.

El/la docente propondrá la elaboración de un folleto sobre alguna temática de las Ciencias Naturales. Para ello, se harán lecturas de reconocimiento de diferentes tipos de folletos, sus características. También se reparará en la utilización de lenguaje verbal e icónico como así también, del lenguaje científico. Por ejemplo, en una secuencia donde se aborda el tema *animales de granja*, durante las lecturas de material específico que ampliarán el conocimiento sobre el tema de interés, se incluirá la consideración de la terminología específica del campo científico.

Los estudiantes realizarán lecturas en colaboración con el docente, haciendo foco en los títulos, subtítulos o palabras resaltadas que puedan aparecer y que estén relacionadas con algún elemento icónico: nombre del animal, alimentación, locomoción, reproducción, hábitat, etc.

Durante la producción escrita, se decidirá los términos a utilizar en un folleto. Los niños realizarán un cuadro con palabras de la vida cotidiana y del lenguaje técnico.

Como sugerencia para la intervención docente, se incluyen las siguientes preguntas: ¿Escribimos **comen** o **se alimentan**? ¿Dónde **viven** o lugares que **habitan**? ¿**Nacen de huevos** o son **ovíparos**?

Para sistematizar el uso del lenguaje técnico, la intervención docente colaborará con las decisiones de los niños en torno a qué escribir y cómo hacerlo según el texto que se está produciendo. La escritura podrá estar delegada al maestro, siendo la organización del texto lo que harán en conjunto.

Sugerencia para Educación Primaria

- Taller de escritura, trabajo **con términos repetidos en diversos textos**.

El/la docente planificará una producción escrita, en la que sea más apropiado elegir láminas infográficas sobre un tema de Ciencias Sociales.

Propondrá la lectura de textos no literarios, con los cuales los estudiantes ampliarán sus conocimientos, junto con el visionado de cortometrajes, documentales, etc.

A su vez, se proveerá de textos literarios en los que, a diferencia de los no literarios, se utilizan recursos como sinonimia, paráfrasis, elipsis, para evitar la repetición. Se compararán y reflexionará sobre términos que se repiten en el lenguaje técnico, tanto al momento de leer como de escribir.

Durante la producción de las láminas infográficas, es decir, durante el desarrollo de una práctica de escritura, se sistematizará el uso de estos términos que no se reemplazarán ni resultarán repetidos ya que corresponde a un lenguaje específico del área y resultan imprescindibles al momento de escribir.

- En el espacio de Ciencias Sociales, durante el desarrollo de los circuitos productivos, el/la docente podrá proponer, entre otros, la producción de un folleto, como por ejemplo "El circuito productivo de la yerba mate" y tomando este ejemplo se les puede asignar diferentes circuitos productivos a pequeños grupos de estudiantes para trabajar distintos subtemas de la misma temática.

Para ello, propiciará la exploración de multiplicidad de folletos, poniendo énfasis en título/contenido, formato, tamaño. Se pensará también en los recursos materiales de los que se dispone y los que se necesitan conseguir.

En situaciones de lecturas de textos expositivos para ampliar los conocimientos sobre el tema, se propondrá la localización de información pertinente, la selección de lo más importante según el propósito y el tipo de texto a producir. Tanto el lenguaje verbal como icónico convergen en la realización del material de acuerdo con las pautas indicadas.

Para Segundo Ciclo, el/la docente podrá también tener en cuenta las sugerencias para Educación Secundaria.

Sugerencia para Educación Secundaria

Taller de lectura en relación con **términos técnicos**.

El/la docente podrá organizar un taller en el cual se incluyan textos literarios y no literarios con determinadas palabras en común. Entre los textos no literarios se incluirán textos con lenguaje técnico tanto de Ciencias Sociales como de Ciencias Naturales.

El/la docente orientará a los estudiantes para que identifiquen los términos presentes en unos y otros textos y les propondrá que escriban grupalmente el significado de este término de acuerdo con su empleo particular en ese texto. Entre los diferentes grupos comparten los significados propuestos y rescatan las convergencias presentadas.

A continuación, los estudiantes explorarán el significado de la palabra seleccionada en el diccionario común y en uno especializado. De acuerdo con las posibilidades de la institución, el/la docente podrá proporcionar estos textos o bien organizar la exploración de diferentes estantes de la biblioteca para considerar las similitudes y las diferencias entre ambos tipos de diccionarios.

El/la docente orientará a los estudiantes para que tomen nota:

- de las palabras que encontraron en uno u otro diccionario;
- de los significados propuestos en los diccionarios;
- de los significados propuestos por los estudiantes y los proporcionados por los diccionarios.

El/la docente sistematizará conclusiones sobre los aspectos antes indicados a los fines de establecer una primera diferencia entre lenguaje de uso común, en ámbitos específicos y en ámbito literario. Podría orientar este momento a partir de algunos interrogantes:

- ¿Cuáles fueron las palabras que no encontraron en un diccionario común? ¿Pudieron hallarlas en un diccionario especializado? De acuerdo con el significado en este tipo de diccionario, ¿por qué creen que estas palabras solamente figuran en estos diccionarios?
- ¿Qué aspectos de los significados propuestos por ustedes no estaban incluidos en los diccionarios? ¿Qué pistas les ofrecían los textos para sumar estas acepciones?
- ¿Habían relacionado en otras situaciones esta palabra con este significado? ¿Qué discusiones se plantearon en el equipo para decidir el significado que propusieron?

El/la docente organiza las respuestas, a los fines de circunscribir las características del lenguaje técnico o científico.

A continuación, el/la docente subrayará la necesidad de abordar los textos del ámbito científico desde cada uno de los espacios en particular, en vinculación con la especificidad de cada área y/o disciplina.

Páginas web para consultar cómo hacer una infografía:

YouTube

LA INFOGRAFÍA: Claudia Rojas: https://youtu.be/EQhokoQ_9jl

Como crear una infografía con powerpoint: <https://youtu.be/88FeHXdBOYM>

Más links

Cómo hacer una infografía. Tutorial. Yoney Gallardo. Disponible en:

https://www.youtube.com/watch?v=53YofljeR_A

Tipos de Infografía. Tutorial Yoney Gallardo. Disponible en:

<https://www.youtube.com/watch?v=gMz3rVe9xPI>

Como crear una infografía con powerpoint. Tutorial. Omar Wally. Disponible e:

<https://www.youtube.com/watch?v=88FeHXdBOYM&feature=youtu.be>

LA INFOGRAFÍA. Tutorial. Claudia Rojas. Disponible en:

https://www.youtube.com/watch?v=EQhokoQ_9jl&feature=youtu.be

Para Qué Sirve Un Folleto Y Como Elaborarlo De Una Forma Sencilla. Disponible en:

<https://paraquesirve.tv/folleto/>

Equipo de trabajo

Redacción

Claudia Bongiovanni

Jimena Castillo

Adrián Cassi

Revisión de contenidos y corrección de estilo

Silvia Vidales

Luciana Trocello

Diseño

Mariana Mugna



Esta publicación está disponible en acceso abierto bajo la <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/Internacional>.

Al utilizar el contenido de la presente publicación, los usuarios podrán reproducir total o parcialmente lo aquí publicado, siempre y cuando no sea alterado, se asignen los créditos correspondientes y no sea utilizado con fines comerciales.

Publicado el día de 31 mayo de 2018.

Las publicaciones de la Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa (Secretaría de Educación, Ministerio de Educación, Gobierno de la Provincia de Córdoba) se encuentran disponibles en

www.igualdadycalidadcba.gov.ar



GOBIERNO DE LA
PROVINCIA DE
CÓRDOBA



ENTRE
TODOS

AUTORIDADES

Gobernador de la Provincia de Córdoba

Cr. Juan Schiaretti

Presidente Provisorio Poder Legislativo Córdoba

Dr. Oscar Félix González

Ministro de Educación de la Provincia de Córdoba

Prof. Walter Mario Grahovac

Secretaria de Educación

Prof. Delia María Provinciali

Secretario de Relaciones Institucionales

Dr. Carlos Alberto Sánchez

Subsecretario de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa

Dr. Horacio Ademar Ferreyra

Directora General de Educación Inicial

Lic. Edith Teresa Flores

Directora General de Educación Primaria

Lic. Stella Maris Adrover

Director General de Educación Secundaria

Prof. Víctor Gómez

**Director General de Educación Técnica y Formación
Profesional**

Ing. Domingo Horacio Aringoli

Director General de Educación Superior

Mgter. Santiago Amadeo Lucero

Director General de Institutos Privados de Enseñanza

Mgter. Hugo Ramón Zanet

Director General de Educación de Jóvenes y Adultos

Prof. Carlos Omar Brene

Directora General de Educación Especial y Hospitalaria

Lic. Alicia Beatriz Bonetto

**Director General de Planeamiento, Información y Evaluación
Educativa**

Lic. Nicolás De Mori

Rumbo al



CÓRDOBA - ARGENTINA - 2019

Subsecretaría de Promoción de
Igualdad y Calidad Educativa

Ministerio de
EDUCACIÓN